

BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

Octubre-Noviembre 1973

Vol. 6. No. 6

• Direccion Postal: Box 459, Grand Central Station, New York, N. Y. 10017 •

IDEAS CONTAGIOSAS

Sobriedad, un centavo por día

"El tener en las reuniones un frasco para el 'centavo por día', sirve para recordarnos que la G.S.O. tiene sus gastos. Ha aumentado en \$25.00 dólares nuestra contribución mensual"..... Nos cuenta Lou P., del grupo Glenwood en Southgate, Michigan.

"Enviamos \$30.00 dólares este año, tres por miembro. Pero apenas oímos de el 'centavo por día' unánimemente votamos para enviar lo que faltaba.....\$6.50.

"Es de vital importancia el trabajo en servicios mundiales y queremos ver que se continúe". -- Dice Allen L., del Grupo Naugatuck Valley en Connecticut.

Cartas como estas nos demuestran que los A.A.'s están resueltos a que nuestra Asociación pague sus propios gastos como lo dice nuestra Séptima Tradición. La sugerencia hecha por la Conferencia del "centavo diario" o sea \$3.65 por año ha sido muy bien recibida por los miembros de A.A.

Comida de Gratitud

Después de sus comienzos en la Florida, la idea de estas reuniones se ha propagado proporcionando buenas reuniones de A.A. así como también ayuda para los gastos de la G.S.O.

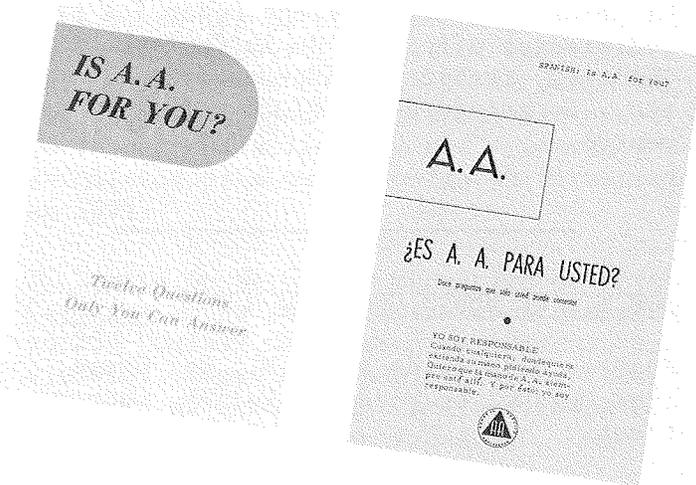
Wes P., de Pompano Beach, Florida, nos envió el programa de una comida de gratitud contándonos como los grupos de varios condados de la Florida habían conseguido \$19.640.32 para la G.S.O.

Las comidas son una mezcla de: Un picnic, una comida y una reunión de A.A. "especial". Los miembros hacen todo el trabajo y llevan la comida de modo que los gastos son mínimos; el compañerismo máximo, y la ayuda para los Servicios Generales, considerable.

VOCES AMIGABLES LLENAS DE ESPERANZA AYUDAN A MANTENER LA SOBRIEDAD DE LA PERSONA NUEVA

Las siguientes cartas nos muestran como los folletos de A.A. ayudan a la sobriedad.

"En mis primeros pasos temblorosos hacia la sobriedad" escribe M.P. de la Ciudad de New York "me hubiera aterrado llegar a mi hogar solo, donde en mi habitación mi único compañero era la bebida. Esta vez mi mano acostumbrada a alcanzar el vaso, sostenía literatura de A.A. Encontré que tenía en casa, amigos sobrios..... voces claras y amistosas llenas de esperanza, iguales a las que había en la reunión".



Precisamente, para ésto son los folletos de A.A.....para ayudarnos en la recuperación. El papel y la tinta llevan el mensaje cuando no hay otro miembro de A.A. cerca. También, nos traen la experiencia de miles de miembros lejanos que nunca conoceríamos. Es un hecho que esta es una de las grandes diferencias entre material de A.A. "aprobado por la Conferencia" y algunas publicaciones de grupos que encontramos encima de las mesas de literatura.

Dave H., de Las Vegas, Nevada, tenía la
(Continúa en la p. 4)

El Box 4-5-9 es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 468 Park Avenue South, New York, New York 10016.

© 1973 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, New York 10017.

Subscripciones: Individual, US \$1.00 por año; Grupo, US \$2.50 por año por cada diez copias. Cheques: Hacerlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar la orden.

BOX 4-5-9 EN ESPAÑOL

Queremos recordarles que la suscripción de nuestro boletín Box 4-5-9 en Español vale un dólar por año y que usted recibirá 6 ejemplares. Cualquier persona interesada puede enviar su cheque y dirección a la Oficina de Servicios Generales de New York.

INFORME DE LA CONFERENCIA DE 1973

El informe de la Conferencia de Servicios Generales de 1973 ya está listo para los miembros de A.A. Contiene todos los procedimientos oficiales de la Conferencia, informes, registro, informes financieros etc. Su precio es de \$1.75. (Inglés solamente).

BOB M., EL NUEVO CUSTODIO

Nuestra bienvenida a Bob M., del Grupo Pine Meadow, en Pleasant Valley, Connecticut.

Bob encontró su sobriedad en el Grupo West Middle de Hartford en 1949 y ha sido secretario de grupo, R.S.G., miembro del Comité Estatal de Servicios Generales, delegado a la Conferencia (Panel 9) y desde 1970 Director de A.A.W.S. Es secretario de un grupo de A.A. en un hospital psiquiátrico.

Es Presidente del Comité de Custodios de Relaciones Profesionales y miembro de los Comités de Financiación y Planeamiento.

Su sentido de humor y consideración le han ganado amigos en la G.S.O.

A los miembros de A.A. quienes empezaron el Grapevine por allá en Junio de 1944, Bill W., decía que eran como los "seis miserables untados de tinta". En ese entonces, era un periódico de ocho páginas y costaba 0.15¢. Los seis fundadores de la revista hacían el trabajo como voluntarios. El Grapevine fué creado para mantener en comunicación a los miembros de A.A. quienes se encontraban en la fuerzas armadas en ese entonces. Lo llamaban su "reunión impresa" y hasta después de la Segunda Guerra Mundial, se le enviaba gratis a todos los A.A.'s conocidos en el ejercito. Hoy en día, el Grapevine de A.A. (hubo que añadir el A.A. porque el F.B.I. tiene una revista llamada Grapevine) se ha convertido en una de las revistas más leídas por personas en el campo de el alcoholismo. Tiene una circulación mensual de 72.000 ejemplares.

En los primeros días del Grapevine así como en los de A.A., existían muy pocas experiencias fuera de los "historiales de borracheras". Hoy en día, la alegría y el desafío que hay en el vivir a la manera de A.A. se ha convertido en el punto de más interés para nosotros los A.A.'s.... y para la revista que está de acuerdo con su manera de pensar.

Dicen los editores del Grapevine, que esta es una de las razones del por qué hubo un 11% de aumento en la circulación del año pasado.

"Como ejemplo impreso de la vida en A.A., es el mejor porque renace cada mes" palabras del editor expresadas en la Conferencia de 1973. Hizo incapié en que el Grapevine ya no es una serie de "historias de borrachos, ni descripciones de botellas marcadas con la palabra veneno" sino una herramienta que se usa en nuestra recuperación. Su enfoque es en la vida sobria, no en el beber del pasado.

El Grapevine ha tenido gran influencia en el desarrollo de A.A. Bill lo usó para comunicar mucha parte de su manera de pensar. Las Doce Tradiciones aparecieron por primera vez en el Grapevine así como también, la primera llamada Conferencia de Servicios Generales de 1950. El preámbulo o enuncia-

do que es leído para abrir muchas reuniones, fué escrito por un editor del Grapevine. Las semillas de Al-Anon y Alateen fueron sembradas en el Grapevine. La noticia sobre la fundación del Concejo Nacional de Alcoholismo apareció primero en el Grapevine. Cada edición contiene informes sobre educación pública, investigación y otros trabajos los cuales no hace A.A. en la lucha contra el alcoholismo.

Durante los primeros años, la financiación del Grapevine fué una lucha continua pero desde 1964 viene sosteniéndose; tanto que desde ese año, ha podido hacer una contribución al fondo general de la Junta de Servicios Generales. A pesar de la subida de costos, el Grapevine todavía vale 0.35¢.

Los manuscritos y trabajos de arte son contribuciones de los A.A.'s aún los hechos por quienes son profesionales en estas materias. Casi todo el material llega por el correo, sin el Grapevine pedirlo. En los manuscritos recibidos ha habido un crecimiento enorme en el número y la calidad.

Legalmente, "Alcoholics Anonymous Grapevine Inc." es una corporación sin lucros de quien es dueña la Junta de Servicios Generales. Tiene su propia Junta de nueve Directores que incluyen tres Custodios de la Junta de Servicios Generales (dos A.A.'s y uno no-alcohólico).

El Comité de Conferencias del Grapevine fiscaliza la salud y la política de la revista. El trabajo de día en día está en manos de cuatro A.A.'s: El Editor, el Editor Ejecutivo quien está asistido por un Editor de material y otro de circulación. Tiene siete empleados no-alcohólicos.

El aumento de la circulación, correo y las cosas buenas que dice la gente, demuestra que la revista es recibida con entusiasmo por nuestra Asociación. Pero más que todo, el sentimiento de participación en y con el Grapevine que tienen los A.A.'s lo hace realmente "nuestra" revista.

En Español existe una revista parecida. Se llama "El Mensaje". Para información, favor escribir a la G.S.O.

"Me voy a casar con el Director de la Oficina Local del Concejo Nacional de Alcoholismo de modo que por favor y me cambian mi nombre" nos escribe feliz un miembro de A.A. de Colorado. "Después de todo, no nos decía siempre Bill que fuésemos amables con nuestros amigos? "Pero" nos pregunta, "como creen ustedes que voy a poder manejar eso de cooperación sin afiliación"?

*
* RINCON DEL R.S.G. *
*
*

Llamada a todos los nuevos R.S.G.'s.- Ya informó a la O.S.G. que usted tiene esta responsabilidad de servicio? Si no lo ha hecho, por favor y se comunica con nosotros y con la O.S.G. de su país.

Tarjetas de Información de Grupo.- Aunque no va a haber Directorio Mundial Parte I en 1974, ya les enviamos las Tarjetas de Información de Grupo y este mes los grupos de A.A. de los Estados Unidos y el Canada recibirán la suya. La G.S.O. necesita tener la dirección correcta de su grupo para que ustedes puedan recibir no solo nuestra correspondencia sino que nos ayudarán a estar listos para cuando salga el Directorio en 1974.

El Comité de Servicios Generales de North Carolina en su reciente Asamblea distribuyó 200 "Guías" de diferentes tópicos, por ejemplo: Casas de Rehabilitación, Clubs, etc. En su área están familiarizados con la lista de "Guías" en Español?

El folleto "Entendiendo el Anonimato" ayuda a aclarar interpretaciones equivocadas. Algunos R.S.G.'s han coordinado reuniones donde se ha discutido este tema. Cómo puede un grupo no entender esta Tradición de A.A. tan importante para la supervivencia y futuro no solo de los miembros de A.A. sino de toda la Asociación? (En Inglés solamente, muy pronto en Español).

"El Manual de Servicios de A.A." contesta muchas preguntas que tienen los R.S.G.'s. Muy pronto, su Oficina de Servicio General tendrá el Manual en Español.

VOCES AMIGABLES (de la p. 1)

siguiente pregunta: "¿Qué piensan ustedes sobre el uso de la literatura no aprobada por la Conferencia de A.A.? Las gentes constantemente están tratando de leer otros libros y folletos. No tengo nada en contra de ellos, pero no creo que sea parte del servicios de un grupo el suministrarlos, especialmente, cuando se usa el dinero del grupo para adquirirlos".

Desde que Bill W., leyó "Variedades de Experiencias Religiosas" de William James, los miembros de A.A. han recibido ayuda de literatura no A.A. y la Asociación nunca se opondrá a que los miembros escojan lo que quieran leer.

Pero, la Junta de Servicios Generales -- especialmente A.A.W.S., su unidad de publicaciones -- tiene la responsabilidad de ver que los folletos o libros que llevan la siguiente leyenda y símbolo sean representativos del pensamiento de A.A. como un todo.



Este sello aparece en Literatura aprobada por la Conferencia.

Esa es la razón del por qué, cada pieza de material publicado por A.A.W.S. se demora meses, "algunas veces años" para producirse. He aquí un resumen de su proceso. Primero, la idea es considerada por el Comité de Literatura y luego aprobada por la Junta de Custodios y la Conferencia. Luego un A.A., quien generalmente es escritor profesional, hace el primer bosquejo el cual es revisado minuciosamente por el Staff de la G.S.O. Después, es revisado de nuevo por el Staff y los correspondientes Comités de Junta y Conferencia. Generalmente, es el Comité de Literatura pero no siempre es así. Por ejemplo, "Entendiendo El Anonimato" fué un proyecto del Comité de Información Pública.

Algunas veces, se empieza otra vez desde el principio y se consigue un nuevo escritor. Las minorías reciben atención especial, de modo que, dentro de lo humanamente posible, la pieza terminada sea de más beneficio para el mayor número de alcohó-

licos. Entonces está listo el material para su aprobación final indicada por la leyenda y el sello.

Localmente hay buenas publicaciones de A.A. así como material religioso y científico que es conocido en una región geográfica o por una parte de la población de A.A. Algunos han sido considerados para ser aprobados por la Conferencia pero rechazados por ser demasiado especializados o que envuelven a A.A. en afiliaciones o controversias indeseables. Sin embargo, muchos A.A.'s los encuentran de ayuda de modo que, quién se "opondría" a su disponibilidad?

Ha sido enfáticamente sugerido por la Conferencia que cuando la literatura de A.A. sea puesta a la vista en los grupos etc., el material no aprobado por la Conferencia siempre esté separado de la literatura que lleva el sello de la Conferencia. Así la gente sabe que es lo que está recibiendo y de donde viene.

NUEVOS ANUNCIOS DE A.A. PARA RADIO

Acaban de ser enviadas a 500 estaciones de radio en los Estados Unidos y el Canada, entrevistas de un minuto grabadas en cinta donde participan 20 hombres y mujeres miembros de A.A. de diferentes ocupaciones.

Fueron preparadas y enviadas por el Comité de Información Pública de la Junta de Custodios.

Son completamente anónimos los participantes claro está y hacen incapié en su recuperación de el alcoholismo, no en la enfermedad.

A cada Comité de Información Pública se le ha enviado una copia. (Inglés solamente).

NUEVO GRUPO PARA PLANEAR LA CONFERENCIA

Un nuevo sub-comité del Comité de Planeamiento ha sido formado para planear la Conferencia de Servicios Generales. Se reunirá con el Comité de Agenda/Admisiones y durante el año ayudará en los planes de la Conferencia trabajando en la Agenda y sugerencias recibidas para el tema.